

**Kodak**

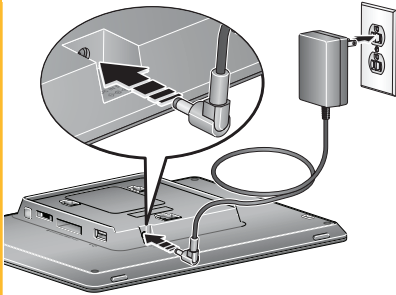
# EasyShare P85

Digital Frame • Cadre numérique • Digitaler Bilderrahmen • Digitale fotolijst  
Cornice digitale • Marco digital • Moldura digital • Цифровая рамка  
Elektroniczna ramka • Dijital Çerçeve • Ψηφιακή κορνίζα



Quick Start • Démarrage rapide • Schnellanleitung •  
Guida di avvio rapido • Inicio rápido • Iniciação rápida •  
Snelstartgids • Быстрый старт • Szybki start • Hızlı  
Başlangıç • Γρήγορη έναρξη

## 1 Connect power

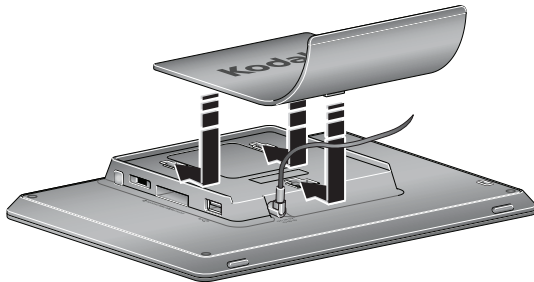


The frame automatically turns on when you plug it in for the first time; turns off after 8 hours. See Energy saver setting—automatic shut-off.

## 3 Set your language



## 2 Attach the stand



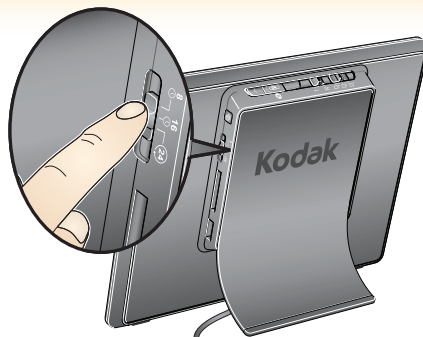
## 4 View pictures



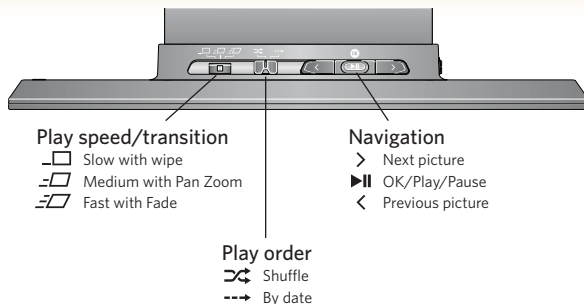
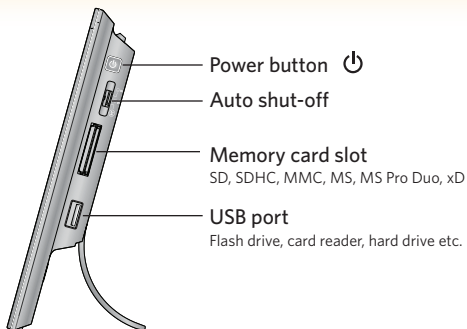
## Energy saver setting—automatic shut-off

To change the automatic shut-off time, move the slider:

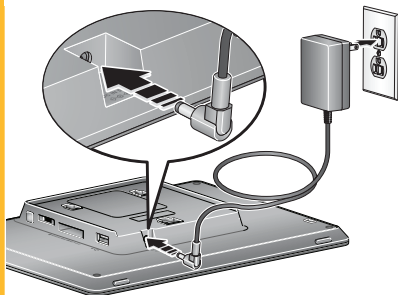
- 8 Turns off after 8 hours (default).
- 16 Turns off after 16 hours.
- 24 Stays on all the time, or until you press the power button to turn it off.



## Overview



## 1 Brancher l'alimentation

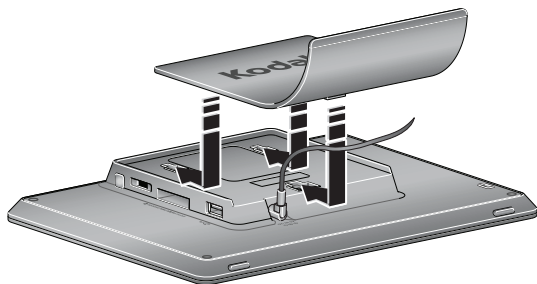


Le cadre s'allume automatiquement lorsque vous le branchez pour la première fois. Il s'éteint au bout de 8 heures. Voir Réglage de l'économiseur d'énergie : arrêt automatique.

## 3 Définir la langue



## 2 Fixer le pied



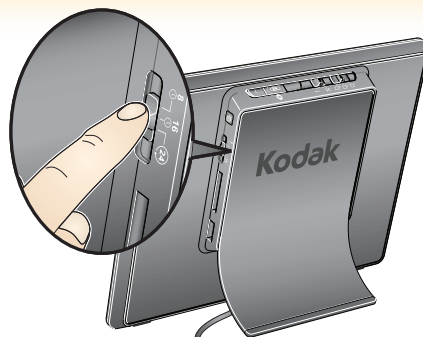
## 4 Afficher des photos



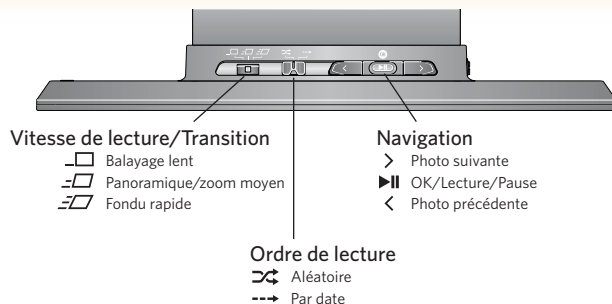
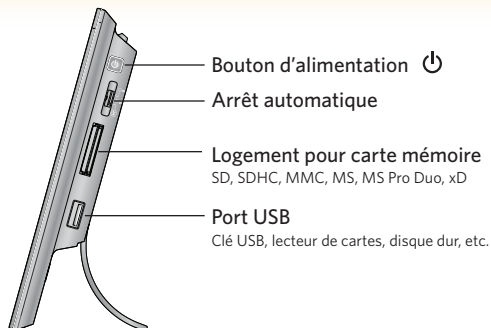
## Réglage de l'économiseur d'énergie : arrêt automatique

Pour modifier le délai avant l'arrêt automatique, déplacez le curseur :

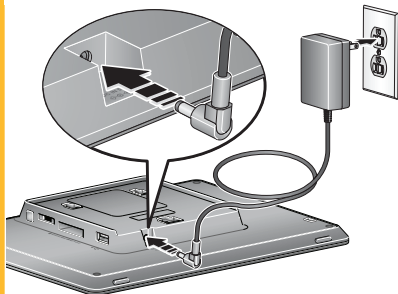
- 8 Le cadre s'éteint au bout de 8 heures (réglage par défaut).
- 16 Le cadre s'éteint au bout de 16 heures.
- 24 Le cadre reste allumé jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.



## Présentation



## 1 Netzanschluss

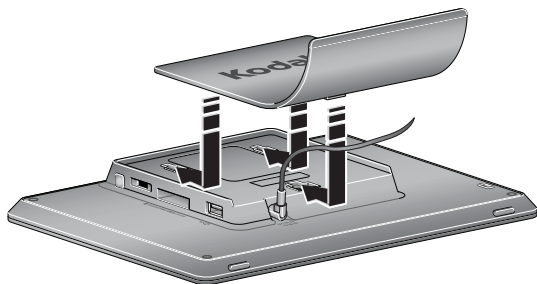


Der Bilderrahmen schaltet sich automatisch ein, wenn Sie ihn das erste Mal einstecken und schaltet sich nach 8 Stunden automatisch aus. Siehe „Energiesparfunktion - automatisches Ausschalten“

## 3 Sprache einstellen



## 2 Standfuß einsetzen



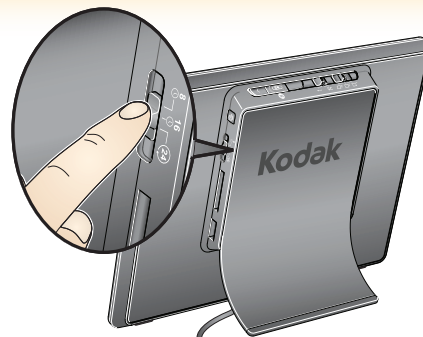
## 4 Bilder anzeigen



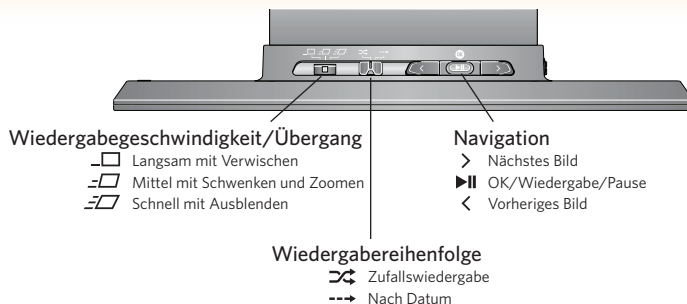
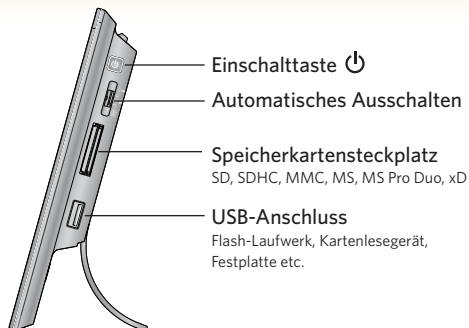
## Energiesparfunktion - automatisches Ausschalten

Zum Einstellen der automatischen Ausschaltzeit bewegen Sie den Regler:

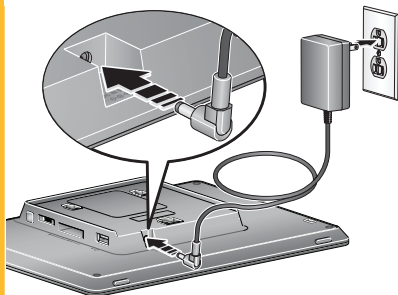
- 8 ⌚ Schaltet sich nach 8 Stunden aus (Standard).
- 16 ⌚ Schaltet sich nach 16 Stunden aus.
- 24 ⌚ Bleibt immer eingeschaltet oder solange, bis die Einschalttaste zum Ausschalten drücken.



## Überblick



## 1 Collegare l'alimentazione

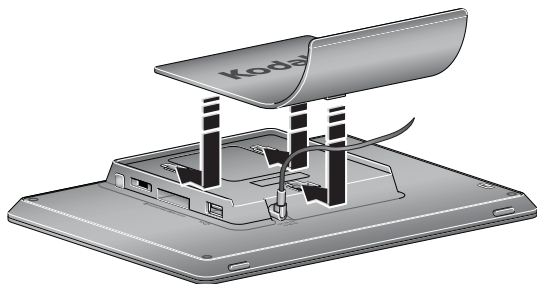


La cornice si accende automaticamente quando viene collegata all'alimentazione per la prima volta; si spegne dopo 8 ore. Vedere la sezione Impostazione del risparmio energetico: spegnimento automatico.

## 3 Impostare la lingua desiderata



## 2 Installare il supporto






## 4 Visualizzare le foto

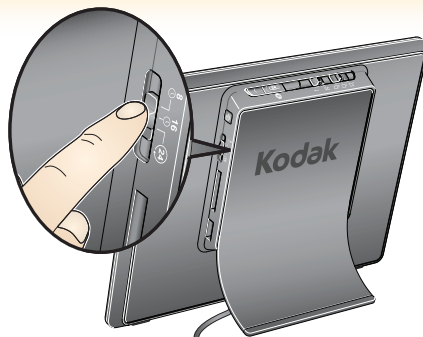




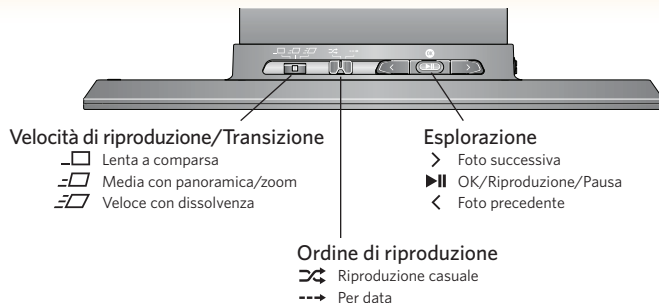
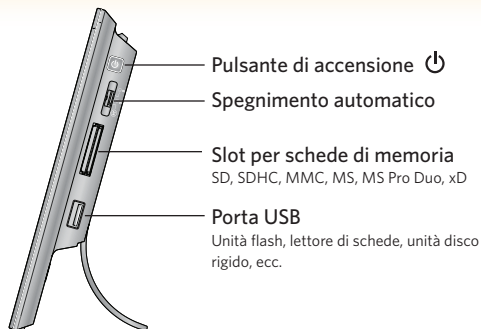
## Impostazione del risparmio energetico: spegnimento automatico

Per modificare il tempo di spegnimento automatico, spostare il cursore:

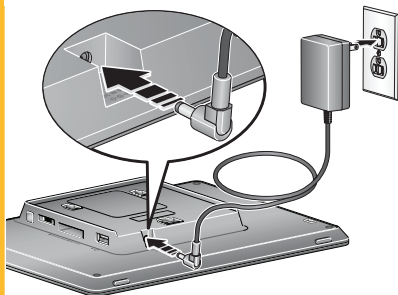
- 8  La cornice si spegne dopo 8 ore (predefinita).
- 16  La cornice si spegne dopo 16 ore.
- 24  La cornice rimane sempre accesa o si spegne quando viene premuto il pulsante di accensione.



## Panoramica



## 1 Conecte la alimentación

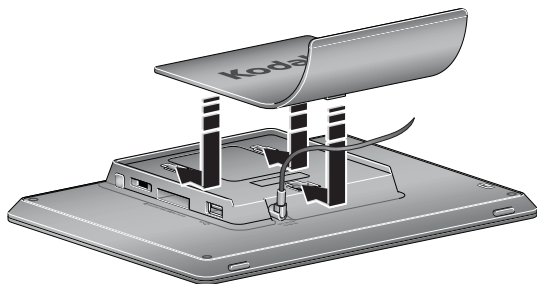


El marco se enciende cuando lo enchufa por primera vez y se apaga después de 8 horas. Consulte Ajuste de ahorro de energía: apagado automático.

## 3 Defina el idioma



## 2 Coloque el soporte






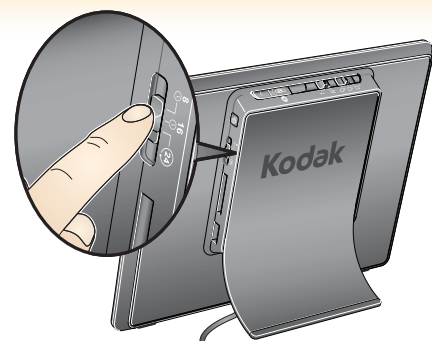
## 4 Vea sus fotografías



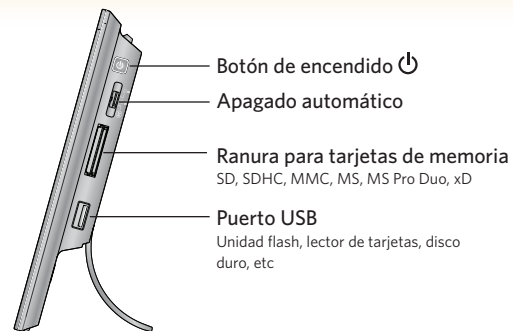
## Ajuste de ahorro de energía: apagado automático

Para cambiar la hora de apagado automático, mueva el control deslizante:




- 8  Se apaga tras 8 horas (predeterminado)
- 16  Se apaga tras 16 horas
- 24  Permanece siempre encendido o hasta que pulse el botón de encendido.






## Aspectos generales





### Transición/velocidad de reproducción

-  Lenta con barrido
-  Media con zoom y panorámica
-  Rápida con atenuación

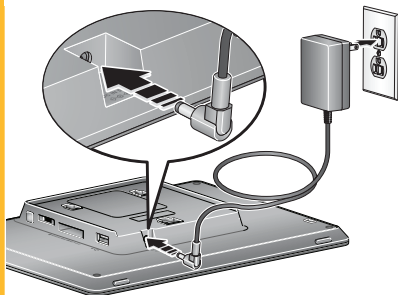
### Navegación

-  Sigüiente fotografía
-  OK/Reproducir/Pausar
-  Fotografía anterior

### Orden de reproducción

-  Aleatorio
-  Por fecha

## 1 Ligue à energia

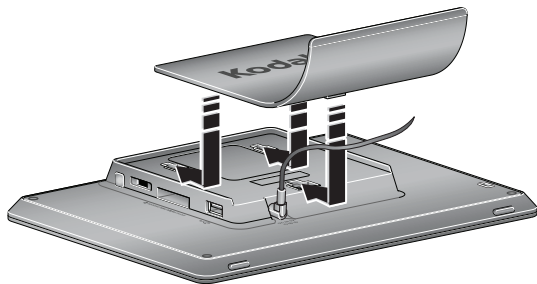


A moldura liga-se automaticamente quando é ligada à corrente, pela primeira vez, e desliga-se ao final de 8 horas. Consulte Definição de poupança de energia—desligar automático.

## 3 Defina o seu idioma



## 2 Encaixe o suporte



## 4 Veja as suas fotografias



## Definição de poupança de energia—desligar automático

Para alterar o tempo da função de desligar automático, faça deslizar o botão:

**8**

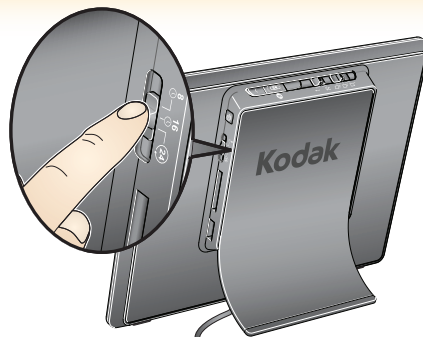
⌚ Desliga-se ao final de 8 horas (pré-definido).

**16**

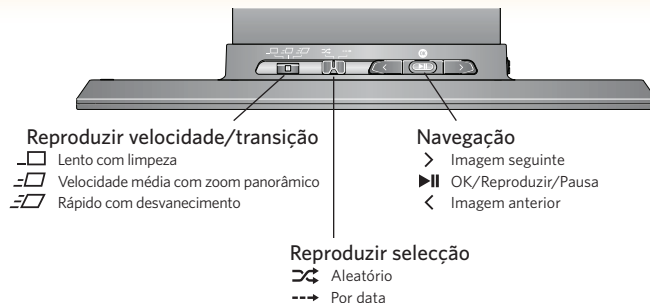
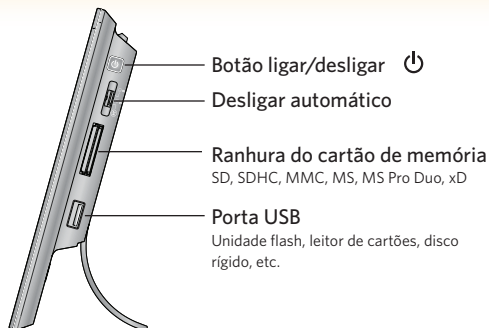
⌚ Desliga-se ao final de 16 horas.

**24**

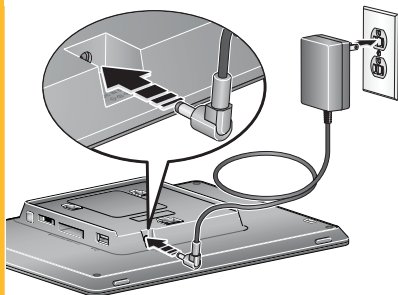
⌚ Mantém-se ligado sempre ou até que seja premido o botão de ligar/lesligar para desligá-lo.



## Visão geral



## 1 De netvoeding aansluiten

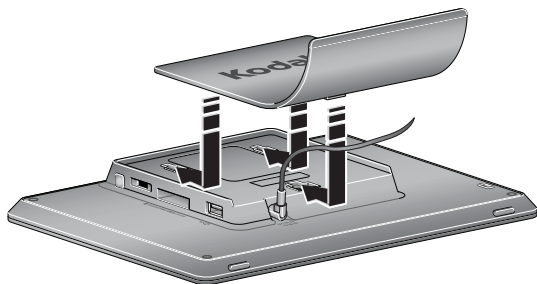


De fotolijst wordt automatisch ingeschakeld wanneer u deze de eerste keer aansluit. Na 8 uur wordt de lijst weer uitgeschakeld. Zie Stroombesparingsfunctie - automatisch uitschakelen.

## 3 De taal instellen



## 2 De steun bevestigen



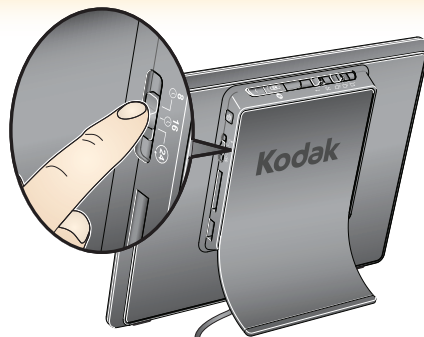
## 4 Foto's bekijken



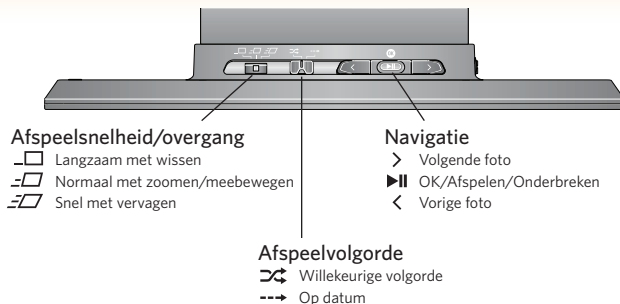
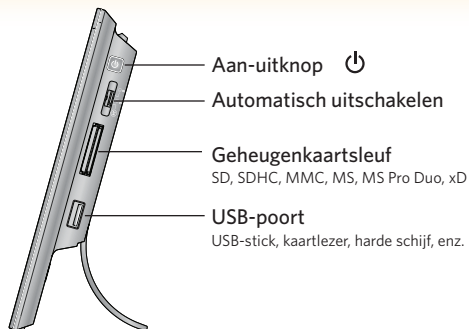
## Stroombesparingsfunctie - automatisch uitschakelen

Als u de automatische uitschakeltijd wilt wijzigen, verschuift u de schuifknop:

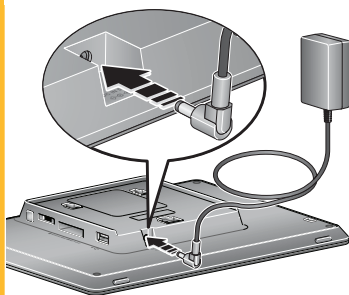
- 8** Na 8 uur uitschakelen (standaard).
- 16** Na 16 uur uitschakelen.
- 24** Nooit automatisch uitschakelen; alleen met de aan-uitknop.



## Overzicht



## 1 Подключите питание

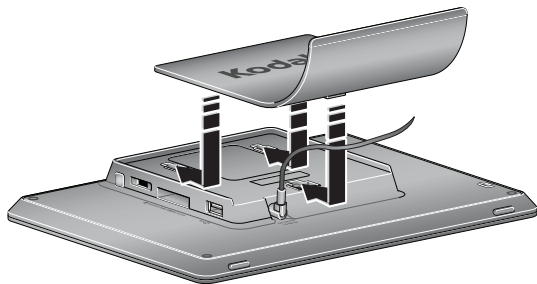


Рамка автоматически включается при первом включении в сеть и выключается через 8 часов. См. Настройки энергосбережения— автоматическое отключение

## 3 Выберите язык



## 2 Присоедините подставку



## 4 Просмотр изображений





## Настройки энергосбережения — автоматическое отключение

Для изменения времени автоматического отключения сдвиньте ползунок

8

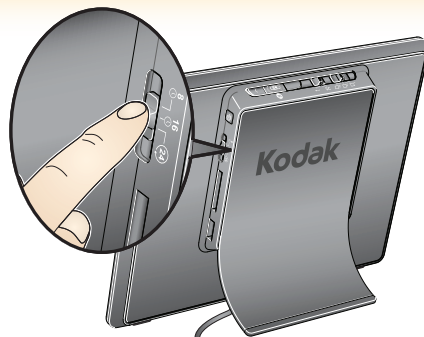
Выключение через 8 часов (по умолчанию).

16

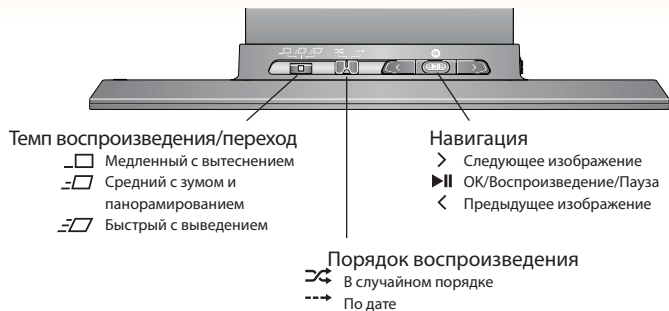
Выключение через 16 часов.

24

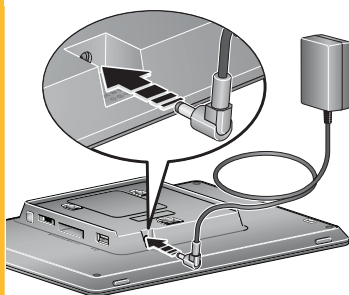
Остается включенной всегда или до нажатия кнопки питания.



## Обзор



## 1 Podłączanie zasilania

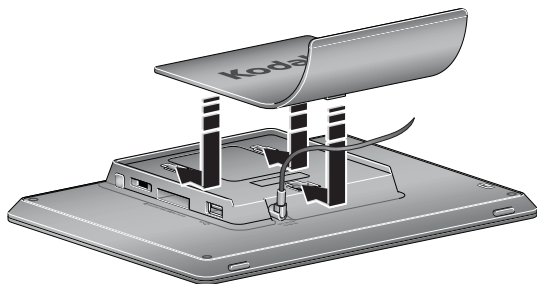


Ramka włącza się automatycznie po pierwszym podłączeniu kabla zasilającego; wyłącza się po 8 godzinach. Patrz Funkcja oszczędzania energii — automatyczne wyłączenie.

## 3 Wybór języka



## 2 Podłączanie podpórki



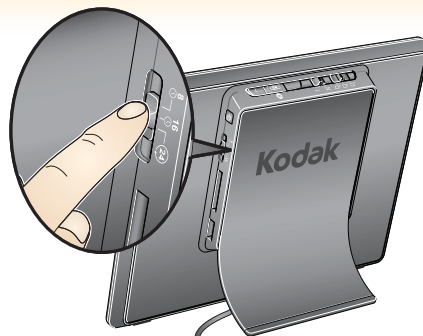
## 4 Wyświetlanie zdjęć



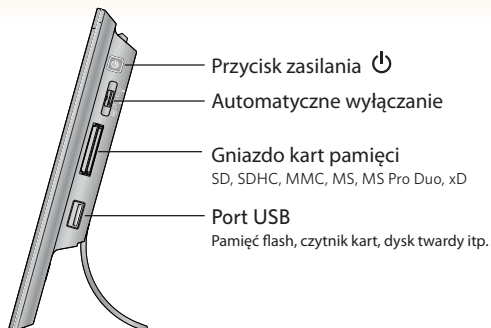
## Funkcja oszczędzania energii — automatyczne wyłączenie

Aby zmienić czas automatycznego wyłączenia, przesunij suwak:

- 8  
⌚      Automatyczne wyłączenie ramki po 8 godzinach (ustawienie domyślne).
- 16  
⌚      Automatyczne wyłączenie ramki po 16 godzinach.
- 24  
⌚      Pozostaje włączona cały czas lub do momentu naciśnięcia przycisku zasilania.



## Informacje ogólne



Szybkość odtwarzania/efekt przejścia

- Wolno z efektem przecierania
- Średnio z efektem panoramowania i powiększania
- Szybko z efektem zanikania

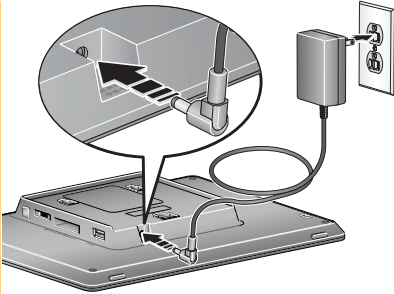
Obsługa ekranu

- Następne zdjęcie
- OK/odtwarzanie/wstrzymanie
- Poprzednie zdjęcie

Kolejność odtwarzania

- Losowo
- Wg daty

## 1 Güç bağlantısını yapın

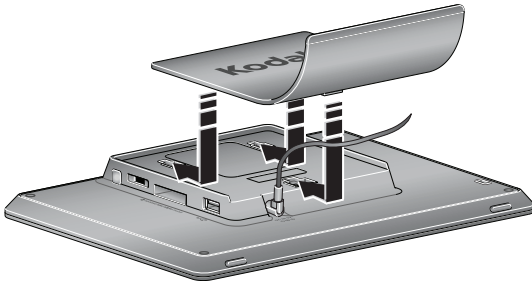


Çerçeveni ilk kez prize taktığınızda otomatik olarak açılır ve 8 saat sonra kapanır. Bkz. Enerji tasarrufu ayarı—otomatik kapanma.

## 3 Dil ayarını yapın



## 2 Ayağı takın



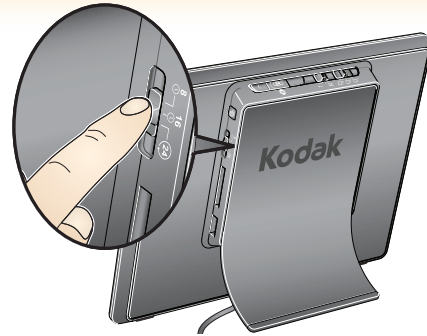
## 4 Fotoğrafları görüntüleyin



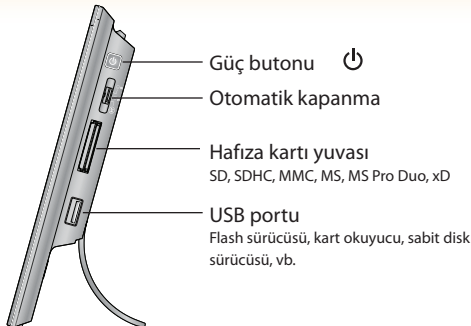
## Enerji tasarrufu ayarı—otomatik kapanma

Otomatik kapanma zamanını değiştirmek için tuşu kaydırın:




- 8 8 saat sonra kapanır (varsayılan).
- 16 16 saat sonra kapanır.
- 24 Her zaman veya güç butonundan kapatılına kadar açık kalır.






## Genel Bakış



### Oynatma hızı/geçiş

-  Silerek yavaş
-  Pan Zoom ile orta hızda
-  Solarak Hızlı

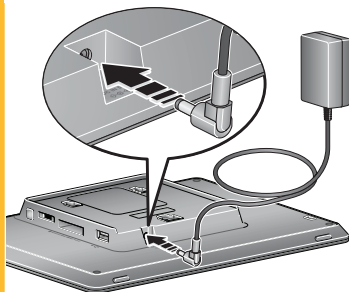
### Gezinme

-  Sonraki fotoğraf
-  Tamam/Oynat/Duraklat
-  Önceki fotoğraf

### Oynatma sırası

-  Rastgele
-  Tarihe göre

## 1 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας

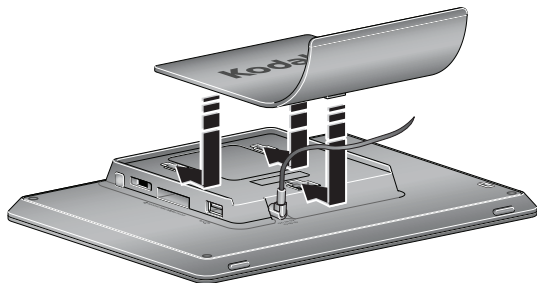


Η κορνίζα ενεργοποιείται αυτόματα όταν τη συνδέσετε για πρώτη φορά στο ρεύμα. Απενεργοποιείται μετά από 8 ώρες. Δείτε την ενότητα "Ρύθμιση εξοικονόμησης ενέργειας—αυτόματη απενεργοποίηση".

## 3 Ρυθμίστε τη γλώσσα σας



## 2 Προσαρτήστε το στήριγμα



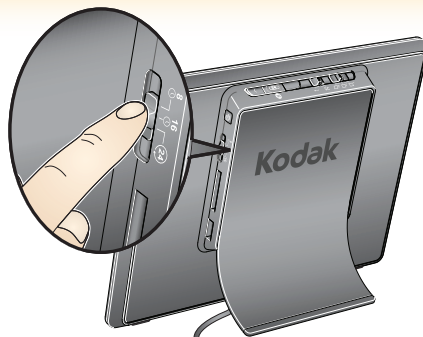
## 4 Δείτε φωτογραφίες



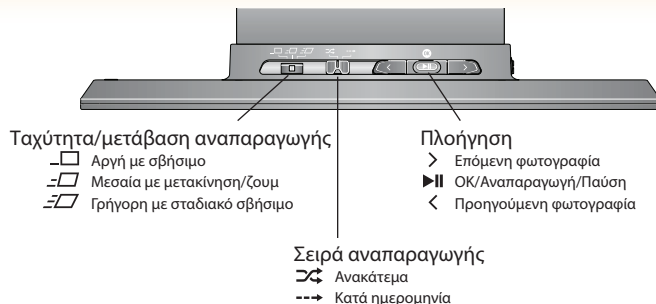
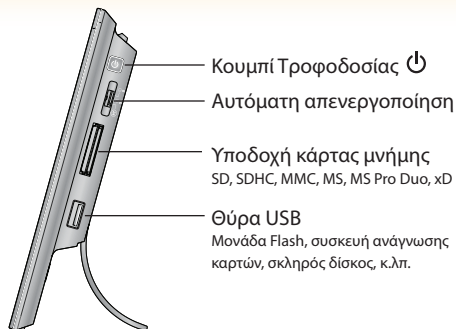
## Ρύθμιση εξοικονόμησης ενέργειας—αυτόματη απενεργοποίηση

Για να αλλάξετε το χρόνο αυτόματης απενεργοποίησης, μετακινήστε το ρυθμιστικό:

- 8 ⌚ Απενεργοποιείται μετά από 8 ώρες (προεπιλογή).
- 16 ⌚ Απενεργοποιείται μετά από 16 ώρες.
- 24 ⌚ Παραμένει μονίμως ενεργοποιημένη ή μέχρι να πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας για να την απενεργοποιήσετε.



## Επισκόπηση





### Waste Electrical and Electronic Equipment/Battery Disposal

In Europe: For human/environmental protection, it is your responsibility to dispose of this equipment and batteries at a collection facility established for this purpose (separate from municipal waste). For more information, contact your retailer, collection facility or appropriate local authorities, or visit [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle). (Product weight with adapter and stand: 599 g.)



### DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques) / mise au rebut des piles/batteries

In Europe : dans le cadre de la protection des individus et de l'environnement, il vous incombe de vous débarrasser de cet équipement et des piles/batteries dans un site de collecte prévu à cet effet (séparément des ordures ménagères). Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre site de collecte ou les autorités locales compétentes ou visitez le site [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle) (Poids du produit avec adaptateur et pied : 599 g.)

### Abfallkennzeichnung für Elektro- und Elektronikgeräte/Entsorgung von Batterien bzw. Akkus

Europa: Zum Schutz von Menschen und Umwelt unterliegt es Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und die dazugehörigen Batterien bzw. Akkus bei einer speziell für diesen Zweck eingerichteten Sammelstelle getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Händlern, Sammelstellen, der zuständigen Behörde oder im Internet unter [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle). (Gewicht mit Adapter und Standfuß: 599 g)

### Smaltimento del prodotto e delle batterie conforme alla direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

In Europa: per la salvaguardia delle persone e dell'ambiente, è precisa responsabilità dell'utente smaltire il presente apparecchio e le relative batterie in un apposito centro di raccolta (diverso dalle discariche urbane). Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona, il centro di raccolta o le autorità locali competenti; in alternativa, visitare il sito Web [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle). Peso del prodotto con alimentatore e supporto: 599 g.

### Desecho de equipos eléctricos y electrónicos y de pilas

En Europa: con el objeto de proteger el medio ambiente y la salud de las personas, es su responsabilidad desechar este aparato y las pilas llevándolos a los centros especialmente dispuestos para ello. No se pueden desechar en basureros municipales. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor, con un centro de recogida o con las autoridades locales pertinentes; o visite [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle). (Peso del producto con adaptador y soporte: 599 g.)

### Eliminação de resíduos de equipamentos/baterias elétricos e eletrônicos

Na Europa: para uma proteção ambiental e humana, é da sua responsabilidade eliminar este equipamento e baterias num ponto de recolha que serve este propósito (separado do lixo municipal). Para mais informações, contacte o seu revendedor, ponto de recolha ou as autoridades locais adequadas ou visite [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle). (Peso do produto com adaptador e suporte: 599 g.)

### Elektrisch en elektronisch afval/Batterijen weggevoert

In Europa: ter bescherming van uw gezondheid en het milieu mogen dit product en de batterijen niet met het gewone huisafval worden meegevoerd, maar moeten deze naar een officieel aangewezen inzamelpunt worden gebracht. Neem voor meer informatie contact op met de verkoper, het inzamelpunt of met de gemeente. U kunt ook naar [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle) gaan. (Productgewicht inclusief adapter en standaard: 599 g.)

### Утилизация электротехнического и электронного оборудования и элементов питания

В Европе: в целях защиты здоровья людей и охраны окружающей среды вы несёте ответственность за сдачу оборудования и элементов питания на утилизацию на специализированном пункте сбора (отдельно от бытовых отходов). Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу изделия, в пункт сбора, а соответствующие местные органы власти или зайдите на сайт [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle). Вес изделия с сетевым адаптером и подставкой: 599 г

# Kodak

EASTMAN KODAK COMPANY  
Rochester, NY 14650 U.S.A.

© Kodak, 2010. MC/MR/TM: Kodak, EasyShare.  
Printed in China. 4H7236 [www.kodak.com](http://www.kodak.com)

### Zu yty sprz t elektryczny i elektroniczny / wyrzucanie baterii

Europa: Aby zapewnić ochronę osób i środowiska naturalnego, użytkownik jest odpowiedzialny za pozbycie się niniejszego sprzętu i baterii w specjalnie utworzonym do tego celu punkcie zbierania odpadów (inny niż miejsce składowania odpadów komunalnych). Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą, punktem składowania odpadów, odpowiednimi władzami lokalnymi lub odwiedzić stronę [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle). Masa produktu z zasilaczem sieciowym i podpórka: 599 g

### Atik Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın/Pillerin Atılması

Anvrada: İnsan sağlığı ve çevre koruması için bu ekipmanı ve pilleri, bu amaçla kurulmuş bir toplama merkezine (şehir çöplüğünden ayndır) atmak sizin sorumluluğunuzdadır. Daha fazla bilgi için Kodak satış noktasına, toplama merkezine veya ilgili yetkili yerel mercilere başvurun; ya da [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle) adresini ziyaret edin. (Adaptör ve ayak dahil ürün ağırlığı: 599 g.)

### Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού/μπαταριών

Στην Ευρώπη: Για προστασία τόσο των πολιτών όσο και του περιβάλλοντος, αποτέλει ευθύνη σας να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό και τις μπαταρίες σε εγκαταστάσεις συλλογής που έχουν δημιουργηθεί ειδικά για το σκοπό αυτό (εξχωριστά από τα δημόσια απορριμματοστάσια). Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το φωτογραφείο της περιοχής σας, τις εγκαταστάσεις συλλογής, τις κατά τόπους αρμόδιες υπηρεσίες ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle). (Βάρος προϊόντος μαζί με το στήριγμα και το τροφοδοτικό: 599 γρ.)



Eastman Kodak Company, Rochester, NY 14650

Рамка изготовлена в Китае, остальные элементы - в соответствии с маркировкой



Hereby, Eastman Kodak Company declares that this Kodak product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Par la présente, Eastman Kodak Company déclare que ce produit Kodak est conforme aux termes principaux et autres clauses de la directive 1999/5/CE.

Die Eastman Kodak Company erklärt hiermit, dass dieses Kodak Produkt den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

Eastman Kodak Company dichiara che questo prodotto Kodak è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni della Direttiva 1999/5/CE.

Por la presente, Eastman Kodak Company declara que este producto KODAK cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones pertinentes según la Directiva 1999/5/EE.

Pelo presente documento, a Eastman Kodak Company declara que este produto Kodak está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Hierbij verklaart Eastman Kodak Company dat dit Kodak-product voldoet aan de basiseisen en andere relevante voorwaarden van Richtlijn 1999/5/EG.

Настоящим компания Eastman Kodak Company заявляет, что данное изделие Kodak соответствует существенным требованиям и другим важным положениям директивы 1999/5/EC.

Niniejszym firma Eastman Kodak Company deklaruje, że ten produkt firmy Kodak jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy 1999/5/WE.

İşbu belgeyle, Eastman Kodak Company bu Kodak ürünü 1999/5/EC direktifinin temel yükümlülükleri ve ilgili diğer hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Διὰ τοῦ παρόντος, ἡ εταιρεία Eastman Kodak Company δηλώνει ὅτι τὸ παρὸν προϊόν Kodak συμμορφώνεται μετὰ τῆς οὐσιώδους ἀπαιτήσεως καὶ ἀλλες σχετικῆς διατάξεως τῆς Οδηγίας 1999/5/EE.



ENERGY STAR  
ENERGY STAR®  
qualified product.